



ශ්‍රී ලංකා අලාමාතය
இலங்கையின் பிரதம அமைச்சர்
Prime Minister of Sri Lanka

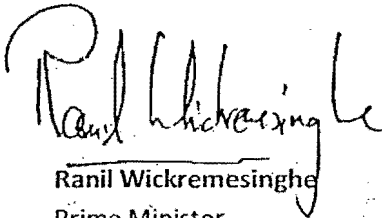
HON PRIME MINISTER'S VESAK MESSAGE

The Vesak full moon appears in the sky as the dark clouds of terror cast a shadow over our nation. There is a sense of anxiety and grief throughout society. In such troubling times, the sublime teachings of Lord Buddha show us the way to unite spiritually and find common purpose in our humanity.

The Enlightened One taught us the path to liberation of the mind. It is relevant to each person individually and the public collectively. Let us abstain from lust, hate and violence, and practice the four foundations of mindfulness. This will open the way for reconciliation, peace and unity in our land.

Lord Buddha showed us that the path to Nibbana is paved with loving-kindness to every being. He said, "Hatred does not cease by hatred, but only by love; this is the eternal rule." Let us reflect upon these profound words. Let us aim to lead lives of mutual understanding and coexistence. This is the only way, as fighting over religious and cultural differences will wreak destruction all around.

I am grateful to the public for their patience and understanding. This has enabled us to maintain national security, law and order in these challenging times. May the full moon of Vesak replace malice with virtue, hatred with love, injustice with righteousness and falsehood with truth. May it guide us along the noble path of the Dhamma towards a world of contentment, peace and enlightenment.


Ranil Wickremesinghe
Prime Minister

15th May 2019



ශ්‍රී ලංකා අග්‍රාමාත්‍ය
இலங்கையின் பிரதம அமைச்சர்
Prime Minister of Sri Lanka

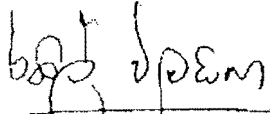
ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමාගේ වෙසක් පණිවුඩය

මෙවර වෙසක් පූන් පොහෝ දින එළඹෙන්නේ අනපේක්ෂිත ත්‍රස්ත ප්‍රහාරයන් නිසා ශ්‍රී ලංකා සමාජය කැළඹීමට, බියට සහ වේදනාවට පත්ව සිටින අවිනිශ්චිත අවස්ථාවකය. පොදු ජන ජීවිත සුරක්ෂිත කිරීමේ අරමුණින්, විශාල වශයෙන් ජනතාව රැස් වන ආමිස පූජාවන්ගෙන් බැහැර වන්නට සිදු වුව ද, බුදු දහමේ උත්කර්තර වටිනාකම් මත පදනම්ව ප්‍රතිපත්ති පූජාවෙන් සමාජ නවෝදයක් උදෙසා කටයුතු කරන්නට මෙම වෙසක් සමයේ එක්සත්ව කටයුතු කිරීම අතිශය වැදගත් ය.

බුදුන් වහන්සේ දේශනා කළ සද්ධර්මය පුද්ගල අධ්‍යාත්මික විමුක්තිය මෙන්ම පොදු සමාජ විමුක්තිය ද අරමුණු කොට ගත් උතුම් ධර්ම මාර්ගයකි. බුදු දහමේ මූලික හරය කැටි වූ මෙත්තා කරුණා, මුදිතා, උපේක්ඛා යන සතර බ්‍රහ්ම විහරණ පිළිපදින්නේ නම් අප තුළ අධ්‍යාත්මික නිවීමත්, පොදුවේ සමාජය තුළ සාමය සහ සංහිදියාවත් ගොඩනැගීමට හැකි වනු නිසැකය.

වෛරයෙන් වෛරය නොසන්සිඳෙන බව පැවසූ බුදුන් වහන්සේ නිර්වාණ මාර්ගය විහිදී ඇත්තේ සකල සත්වයන් කෙරෙහි වන මෛත්‍රිය ඔස්සේ බව පැහැදිලිවම ප්‍රකාශ කර ඇත. එබැවින් ජාති, ආගම් වශයෙන් බෙදී වෙන් වී විනාශය වැළඳ ගැනීම වෙනුවට, එකිනෙකාගේ සංස්කෘතික විවිධත්වයට ගරු කරමින් මිනිසුන් ලෙස සාමයෙන් එක්ව කටයුතු කිරීම යුගයේ අවශ්‍යතාවකි.

මෙම අර්බුදකාරී අවස්ථාව පිළිබඳ මනා වැටහීමෙන් ඉවසිලිවන්නව, සංයමගීලිව කටයුතු කරමින්, ජාතික ආරක්ෂාව ඇති කිරීම සඳහා සහය ලබා දුන් සමස්ත ජනතාවට මාගේ භාදායාගම ප්‍රණාමය පුදකරමි. අසත්පුරුෂයා සත්පුරුෂකමින් ද, වෛරය අවෛරයෙන් ද, අධර්මය ධර්මයෙන් ද, අසත්‍යය සත්‍යයෙන් ද දිනවීමට පෙරමුණ ගන්නා අර්ථවත් සුඛ වෙසක් මංගල්‍යයක් වේවායි ප්‍රාර්ථනය කරමි.


 රනිල් වික්‍රමසිංහ
 අග්‍රාමාත්‍ය



ශ්‍රී ලංකා අලුමාතය
இலங்கையின் பிரதம அமைச்சர்
Prime Minister of Sri Lanka

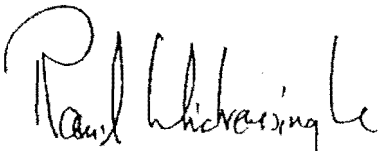
கௌரவ பிரதம அமைச்சர் அவர்களின் வெசாக் செய்தி

எதிர்பாராத பயங்கரவாதத் தாக்குதல்கள் காரணமாக இலங்கை சமூகம் குழப்பமடைந்து, பீதிக்குட்பட்டு வேதனைப்படும் ஒரு நிச்சயமற்ற சந்தர்ப்பத்திலேயே இம்முறை வெசாக் போயா தினம் எம்மை வந்தடைகிறது. பொதுமக்களின் உயிர்களைப் பாதுகாக்கும் நோக்குடன் அதிகளவில் மக்கள் ஒன்றுகூடும் பொருட்கள் மூலமான பூஜைகளை விட்டுத் தவிர்ந்திருக்க வேண்டியேற்படினும், இம்முறை வெசாக் காலத்தில் புத்த மதத்தின் உயரிய பெறுமானங்களின் அடிப்படையில் கொள்கைப் பூஜைகளில் ஈடுபடுவதன் ஊடாக சமூக மறுமலர்ச்சியை எதிர்பார்த்து ஒற்றுமையாக செயற்படுவது மிகவும் முக்கியமானதாகும்.

புத்த பெருமான் போதித்த தர்மமானது தனிநபர் ஆன்மீக விடுதலை, பொது சமூக விடுதலையினை நோக்கமாகக் கொண்ட உன்னதமான தர்ம வழிமுறையாகும். புத்த மதத்தின் அடிப்படை அம்சங்களான அன்பு, பரிவிரக்கம், கருணை, மனஅமைதி ஆகிய நான்கு பிரம்மங்களைப் பின்பற்றுவதன் மூலம் எமக்கு மத்தியில் ஆன்மீக அமைதியையும், பொதுவாக சமூகத்தில் சமாதானத்தையும் நல்லிணக்கத்தையும் கட்டியெழுப்ப முடியும் என்பதில் சந்தேகமில்லை.

பகைமையைக் கொண்டு பகைமையை முறியடிக்க முடியாது எனப் போதித்த புத்த பெருமான், அனைத்து உயிரினங்கள் மீதும் அன்பு காட்டுவதன் மூலமே மீட்சியைப் பெற்றுக் கொள்ள முடியும் எனத் தெளிவாக உபதேசித்துள்ளார். அதனால் இன, மதரீதியாகப் பிரிந்து நின்று அழிவினை எதிர்கொள்வதற்குப் பதிலாக, ஒவ்வொருவரினதும் கலாசாரப் பல்வகைமைக்கு மதிப்பளித்து மனிதர்கள் என்ற வகையில் சமாதானத்துடன் ஒன்றிணைந்து செயற்படுவது காலத்தின் தேவையாகும்.

இந்த நெருக்கடியான சூழ்நிலை தொடர்பாக சிறந்த புரிதலுடன் பொறுமையாகவும், அமைதியாகவும் செயற்பட்டு தேசிய பாதுகாப்பை ஏற்படுத்துவதற்கு ஒத்துழைப்பு வழங்கிய அனைத்து மக்களுக்கும் எனது உளப்பூர்வமான நன்றிகளைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். மானிடப் பண்புகள் அற்றவனை மானிடப் பண்புகளைக் கொண்டும், பகைமையை அன்பினைக் கொண்டும், சீர்கேட்டினை தர்மத்தைக் கொண்டும், அசத்தியத்தை சத்தியத்தைக் கொண்டும் வெற்றி பெறச் செய்வதற்கு முன்நின்று செயலாற்றும் அர்த்தமுள்ள வெசாக் பண்டிகையாக அமையட்டும் எனப் பிரார்த்திக்கிறேன்.


ரணில் விக்கிரமசிங்க
பிரதம அமைச்சர்